

Inhalt

Einleitung



- 9 Vorwort: Selam arkadaşlar!
- 12 Etwas über türkischen Slang
- 13 Aussprache des Türkischen
- 17 Regionale Unterschiede in der Aussprache

Die lockere Sprache des Alltags



- 22 Kapkara ve bembeyaz – *Intensivierungen*
- 23 Ahmetcik ve Mehmetcik –
Verniedlichungen und Abkürzungen
- 25 Anyadan Konya'ya – *Unterwegs in der Türkei*
- 31 Mangır – *Koble, Zaster, Knete*
- 34 Gezip tozma – *Einkaufen*
- 36 Canım çekti – *Rund ums Essen*
- 41 Bar, taverna, gazino – *Auf die Piste gehen*
- 43 Kafayı çekmek – *Trinken*
- 46 Apteshane – *Das Klo*
- 48 Alou, bura Angchara ... – *Telefonieren*
- 51 Gel, mal çekelim – *Drogen*
- 52 Askere gitmek – *Das Militär*
- 53 Selam ve eyvallah – *Begrüßen und Verabschieden*
- 57 Kes lan! – *Halt die Klappe!*
- 58 Siktir git! – *Hau ab & verzieh dich!*
- 59 Jeton düştü mü? – *Begreifen und verstehen*

- 60 Falanfilanzartzurt ... —
Die Definition des Undefinierbaren
- 62 Yok ya! — *Erstaunt sein*
- 64 Hava gazı rumba — *Zustimmen und Ablehnen*
- 66 Eşek şanslı — *Glück – oder auch Pech*
- 68 Tövbe tövbe, çarpılacağız yahu! — *Religion*
- 73 Kaldırmak ve yürütmek —
Klauen & betrügen
- 75 Dünyanın işi var — *Schuften und Malochen*
- 77 Üff be, nedir senden çektiğim? — *Floskeln*
- 85 Atasözleri — *Sprichwörter*
- 88 Bacaksızlar, moruk, bacı ve birader —
Familienleben auf Türkisch
- 93 Köpersprache
- 101 İsteriz! — *Musik*
- 103 Pass ma auf lan ... —
Türkisch Slang in Deutschland
- 111 Hıyaroğluhıyar! — *Schimpfen & Fluchen*
- 120 Sucuk ve şeftali — *Zwischengeschlechtliches*
- 128 Tahtalı köyü boylamak — *Sterben*



Anhang

- 129 Literaturhinweise
- 131 Register
- 144 Der Autor